

BATES

*Pocket Guide to
Physical
Examination*

& History Taking

ترجمہ: دکتر آسیہ شکیب

ویراستار: دکتر محمد مہدی غیرت خان

با مقدمہ و تحت نظارت: دکتر منوچہر قارونی

استاذ قلب و عروق، دانشکاد علوم پزشکی ایران



دست نامہ

معاینات بالینی

روش گرفتن شرح حال

باربارا بیتز ۲۰۱۳



مقدمه مؤلف

هوالحق

«دستنامه فیزی معاینه بالینی و افتر شرح حال، ویرایش هفتم، یک کتاب جامع و کلی است که:

- روش مصاحبه با بیمار و اخذ شرح حال را شرح می‌دهد.
 - یک مرور شماتیک از معاینه بالینی را فراهم می‌کند.
 - یافته‌های معمول و تپیک را به دانشجویان یادآوری می‌کند.
 - راهنماهای کمک‌کننده‌ای در تفسیر یافته‌های انتخابی فراهم می‌کند.
- چندین راه برای استفاده از این دستنامه وجود دارد.

جهت مرور و یادآوری اجزای یک شرح حال جهت مرور و قبحر در تکنیک‌های معاینه. این امر را می‌توان از طریق آموختن یک بخش خاص یا مجدداً در حین مرور همه سیستم‌های بدن یا سایر نواحی، در یک معاینه مداخله‌ای انجام داد (فصل ۱).

جهت مرور انواع معمول ناهنجاری‌های انتخابی یا انواع موارد طبیعی. مشاهدات وقتی معاینه‌گر بداند به چه چیزی نگاه کند، چه چیزی را سمع کند یا دنبال چه چیزی باشد، دقیق‌تر و بهتر خواهد بود.

جهت جستجوی تکنیک‌های خاص وقتی لزوم این تکنیک‌ها رخ می‌دهد. مانورهایی مانند انجام تست آلن (Allen test) در بخش‌های مربوطه معاینه آورده شده و در یک کادر مشخص مورد تأکید قرار گرفته‌اند.

جهت اطلاعات اضافی درباره یافته‌های احتمالی، شامل ناهنجاری‌ها و موارد طبیعی استاندارد.

این دستنامه سعی ندارد یک متن اولیه برای آموزش مهارت‌های اخذ شرح حال یا انجام معاینه بالینی باشد. جزئیات این کتاب برای چنین هدفی ناقص است. این کتاب سعی دارد به عنوان راهنمایی برای دانشجوی جهت مرور، یادآوری و نیز مرجعی قابل حمل و نقل باشد.

بسمه تعالی

به هوش بودم از اول که دل به کس نسپارم شمایل تو بدیدم نه عقل ماند و نه هوشم
هزار جهد بکردم که سر عشق بیوشم نبود بر سر آتش مسیرم که نجوشم

هر انسانی خود یک دنیاست، با تفکرات خاص و بینش های متفاوت، و خواست های متمایز و برداشت های جدا از دیگران و تصمیم هایی که به ظاهر صحیح یا غلط به نظر می آید عوض کردن و تغییر آدم ها کاری بسیار مشکل است که نه تنها آنها را نمی توانیم تغییر دهیم بلکه باعث پیچیده تر شدن آنها می شویم و همان طور که شکل های ما متفاوت است خلق و خوی و نظرات متفاوتی داریم یکی با خوشدلی و بار مثبت به زندگی نگاه می کند و همه چیز را ساده گرفته، مثلاً کسی را می شناختم که از بیماری خاصی درد به فراوانی داشت و از مواد مخدر برای ساکت کردن او استفاده می شد وقتی می پرسیدیم چطوری می گفت بهتر از فردا هستم و همین روحیه باعث شد همین بیماری بدخیم را تحمل کند و خیلی هستند با نهایت سلامتی با مختصری ناراحتی بار منفی داشته و آه و ناله سر می دهند و با غم و اندوه صحبت می کنند و مرتب می گویند این چه زندگی است که من باید ناراحتی بکشم با این اوصاف هر انسانی هم وقتی به یک بیماری مبتلا می شود علائم یکسان را به طور متفاوت با بیماران دیگر نشان می دهند یکی با خوردن دارو احساس رضایت کرده و دیگری با همان دارو دچار ناراحتی و تشدید علائم می شود ولی همه در یک مسئله مشترک هستند و آن این است که می خواهند همیشه سالم بوده و طول عمر دراز داشته باشند و علی رغم گفتار اینکه چه عمری است و چه فایده از این زندگی، ولی در درون از مرگ ترس داشته و خواهان بقاء هستند. با این توضیحات نقش سمیولوژی و نشانه شناسی مشخص می شود زیرا تمام علائم یک بیماری در بیماران مشترک نیست و هر کس یک علامت از بیماری را نشان می دهد بنابراین پزشک حاذق کسی است که تمامی این نشانه ها را در تمامی افراد اجتماع بداند و با اینکه تکنولوژی توسعه فراوان پیدا کرده پزشکی کار خود را خوب می داند که مایه کلینیکی را به خوبی فرا گرفته باشد نه اینکه بخواهد تشخیص بیماری را با انجام آزمایشات و تکنولوژی بدهد. کتاب حاضر که یک کتاب سمیولوژی بسیار خوب می باشد، کمک زیادی به علم پزشکی دانشجویان عزیز و پزشکان محترم می کند و به نحو بسیار علمی ترجمه شده و از عزیزان زحمت کشیده در این کتاب، ضمن تشکر توفیق و آرزوی موفقیت برای ایشان دارم.

بهار ۱۳۹۲

دکتر قارونی

به نام خداوند بخشنده مهربان

زمانی که برای اولین بار برای اخذ شرح حال از یک بیمار، بر بالین وی حاضر شدم، بر اهمیت آن واقف نبودم. بعدها که با بالا رفتن سال های تحصیل، نقش من در تیم درمانی پرنگ تر می شد، متوجه شدم که اخذ شرح حال سطحی از بیمار می تواند روند تشخیص، درمان و پیش آگهی بیمار را تحت تأثیر زیادی قرار دهد. در این سیر، می بایست بر اصول پایه شرح حال گیری واقف باشیم تا ضمن تهیه شرح حال کامل و جامع بتوانیم از افتادن در مسیر اشتباهات احتمالی جلوگیری بعمل آوریم. بخصوص می بایست بر تفاوت های موجود در اخذ شرح حال در سنین مختلف نیز آگاه باشیم. به دست آوردن اطلاعات از بسیاری از بیماران نیازمند هوش و دقت بسیار بخصوص در زمان معاینه بالینی به جهت تطبیق اطلاعات ذهنی و عینی می باشد.

برای تسلط یافتن بر این موارد، یکی از منابع ارزشمند موجود، کتاب سمیولوژی بالینی بیتز است که خوشبختانه نسخه جیبی آن نیز موجود است. کتاب حاضر که نسخه ای از ویرایش جدید کتاب بیتز می باشد، دستخوش تغییرات مهمی بخصوص در بخش زنان و نیز اصول پایه شرح حال گیری شده است که توجه به آنها و به روز رسانی اطلاعاتمان در مورد سمیولوژی بالینی در تشخیص گذاری صحیح ما بسیار مؤثر است. سعی شده است تا در نهایت دقت، ترجمه ای از کتاب را در اختیار تان قرار دهیم. امید است که به هدف خود دست یافته باشیم.

این کتاب را به پدرم تقدیم می کنم که همیشه آرزوی دیدن من را در لباس مقدس پزشکی داشت.

آسیه شکیب - بهار ۱۳۹۲

فهرست مطالب

فصل ۱ ○ نگاه کلی: معاینه بالینی و گرفتن شرح حال	۹
فصل ۲ ○ استدلال، ارزیابی بالینی و ثبت یافته‌ها	۲۳
فصل ۳ ○ مصاحبه و شرح حال	۴۰
فصل ۴ ○ شروع معاینه بالینی: برانداز کلی، علایم حیاتی و درد	۵۷
فصل ۵ ○ وضعیت ذهنی و رفتار	۷۰
فصل ۶ ○ پوست، مو و ناخن‌ها	۸۵
فصل ۷ ○ سر و گردن	۹۹
فصل ۸ ○ قفسه سینه و ریه‌ها	۱۲۴
فصل ۹ ○ دستگاه قلبی عروقی	۱۴۱
فصل ۱۰ ○ سینه‌ها و زیربغل	۱۵۹
فصل ۱۱ ○ شکم	۱۶۸
فصل ۱۲ ○ سیستم عروق محیطی	۱۸۴
فصل ۱۳ ○ دستگاه تناسلی مرد و فتق‌ها	۱۹۵
فصل ۱۴ ○ دستگاه تناسلی زنانه	۲۰۶
فصل ۱۵ ○ مقعد، رکتوم و پروستات	۲۲۱
فصل ۱۶ ○ سیستم عضلانی اسکلتی	۲۲۹
فصل ۱۷ ○ سیستم عصبی	۲۵۹
فصل ۱۸ ○ ارزیابی کودکان: نوزادی تا نوجوانی	۲۹۲
فصل ۱۹ ○ زنان باردار	۳۲۵
فصل ۲۰ ○ بالغین	۳۳۷
واژه یاب	۳۵۷